

**Ente Gestione Teatro e Kurhaus Merano**

Corso Libertà 33  
39012 MERANO  
Italia

Tel. 0039 0473 238149  
Fax 0039 0473 270199

info@kurhaus.it

P.I. - C.f.: 01500740210

**Meraner Stadttheater- und Kurhausverein**

Freiheitsstraße 33  
39012 MERAN  
Italien

Tel. 0039 0473 238149  
Fax 0039 0473 270199

info@kurhaus.it

MwSt/Steuernummer: 01500740210

Verpacht des Betriebes  
„Bar Cafè Restaurant Kurhaus“

Affitto azienda  
„Bar Cafe Ristorante Kurhaus“

**MITTEILUNG Nr. 1****COMUNICAZIONE n. 1****Präzisierung**

Gemäß Punkt 3 der Bekanntmachung ist der Mindestausschreibungspachtzins mit € **3.500,00** (dreitausendfünfhundert) monatlich zzgl. MwSt. festgesetzt.

Die Gesamtdauer des Vertrages beträgt 6 Jahre, daher beläuft sich die Gesamtsumme der Verpachtung welche Gegenstand der Ausschreibung ist, auf € 252.000 und nicht wie irrtümlich unter Punkt II.2) der Auftragsbekanntmachung angegeben, € 255.000.

**Es wird festgehalten, dass der Ausschreibungspachtzins für die Angebotsunterbreitung € 3.500,00 monatlich beträgt und dass auf denselben nur Aufgebote zulässig sind.**

Datum, 24.02.2012

Mit freundlichen Grüßen

**Precisazione**

Ai sensi del punto 3 dell'avviso di gara l'importo minimo stabilito come canone di affitto ammonta ad € **3.500,00** (tremilacinquecento) al mese più IVA.

La durata intera del contratto è stabilita in 6 anni pertanto l'intero ammontare dell'affitto posto a base di gara è pari a € 252.000,00, anziché € 255.000,00 come erroneamente indicato al punto II.2) del bando di gara.

**Si precisa che l'importo a base d'asta per la presentazione dell'offerta è il canone mensile di € 3.500,00, rispetto al quale sono ammissibili solo offerte in aumento.**

Data, 24.02.2012

Distinti saluti

Der Präsident Il Presidente

unterzeichnet auf Original firmato sull'originale  
Andreas Cappello